

O avesso da pele de Jeferson Tenório

Alexandra Novoa Romero (Universidade de Concepción)*

<https://orcid.org/0000-0002-3256-3188>

En este reciente libro *O avesso da pele*¹ (2020) de Jeferson Tenório, destacado escritor brasileño y maestro de Literatura Afro-Brasileira, nos acerca a una estética literaria que construye la experiencia de vida del sujeto afrodescendiente en Brasil, donde la violencia, el racismo y la segregación llega a un límite inesperado para los personajes. La novela *O avesso da pele* se convierte en una literatura subversiva y contestataria ante el sistema discriminador y racista existente en Brasil que por años ha establecido en el imaginario social la idea de inferioridad de raza, tal como lo explica Daiana Nascimento dos Santos en su libro *El océano de fronteras invisibles: relecturas históricas sobre (¿el fin? de) la esclavitud en la novela contemporánea* (2015), según la autora aún existen resquicios coloniales en el presente a través del racismo, obliteración y la marginación, privilegiando al sujeto blanco sobre al sujeto negro de acuerdo a la raza y al fenotipo.

La obra literaria en estudio nos invita a una reflexión sobre las diferentes problemáticas sociales, raciales y culturales en Brasil, los temas centrales de la novela son variados y serán en torno a los sujetos afrodescendientes que deben sobrevivir ante un sistema que los descentraliza como personas, donde el estereotipo y los prejuicios tienen una carga enorme en la sociedad brasileña al punto de vedar espacios físicos

y comunitarios a los sujetos negros, sintiéndose extranjeros de sus propias tierras, vistos como seres extraños que se pasean por las calles laberínticas del país, donde el acoso constante logra en el sujeto negro el sentimiento de no pertenencia.

En las primeras líneas de la novela se vislumbra la muerte, la ausencia del padre que ha dejado un sentimiento de vacío y soledad en su hijo, este al observar la habitación de su progenitor atiborrado de objetos y recuerdos intenta a través de la escritura armar un rompecabezas para explicarse el asesinato de su padre, pero también para defenderse y soportar la ausencia que le ha provocado la muerte de su ascendente. “Então precisei juntar os pedaços e inventar uma história. Por isso não estou reconstituindo esta história para você nem para minha mãe, estou reconstituindo esta história para mim. Preciso arrancar a tua ausência do meu corpo e transformá-la em vida.” (Tenório, 2020, p. 80). A pesar de que la mayor parte de la obra se dirige a su padre, narrando en segunda persona, aclara que los relatos son piezas inventadas para él, con el propósito de hacer más llevadera la soledad que le ha dejado el descenso de su progenitor.

En el primer apartado de la obra literaria, *Da pele*, el cuerpo del personaje principal (el padre) tiene suma importancia en la narración, la negrura de la piel es el punto de racismo y discriminación social.

* Mestranda em Literaturas Hispânicas da Universidade de Concepción, Chile. E-mail: al3xandraok@gmail.com
1 Al interior de la piel (traducción)

El narrador nos transporta desde antes de la concepción de su padre hasta la adultez, nos manifiesta cómo la sensibilidad de su progenitor ante diversos acontecimientos le provocó una herida de medio centímetro en el estómago, dejando también en descubierto el deficiente sistema de salud pública, no obstante, esta lesión traspasa el ser físico del personaje, “mas às vezes, quando você chora, quando lembra que pode chorar, você tem a sensação de que aquela ferida de meio centímetro sempre esteve dentro de você, desde o momento em que nasceu até a sua vida adulta” (Tenório, 2020, p. 11). La herida se vuelve un símbolo de sufrimiento y segregación que nunca desaparece en el sujeto afrodescendiente, tal como nos evidencia el fragmento.

En el texto se nos explicita que el personaje principal ignoraba las consecuencias de su color de piel, su inocencia no podía comprender la magnitud de ser un hombre negro en una sociedad donde imperaba el poder del sujeto blanco. “Na época, você nem sabia muito bem o que significava ser negro. Não havia discutido nada sobre racismo, nada sobre negritude, nada sobre nada. Naquele momento você era apenas um corpo negro” (Tenório, 2020, p. 11). El protagonista desconocía su negrura, no entendía el odio hacia el sujeto negro, los insultos, la discriminación ni el racismo. Los primeros golpes adquiridos por ser afrodescendiente fueron cuando un grupo de niños lo salieron persiguiendo, y por instinto de sobrevivencia corre a la iglesia, donde es hallado y posteriormente golpeado en masa, nunca se resistió a las patadas, rasguños ni combos, el motivo de este maltrato fue porque lo confundieron con un bandido, no obstante, estas “confusiones” se harán cada vez más recurrentes y normales en la vida del protagonista, “ser con-

fundido com bandido vai fazer parte da sua trajetória. E você vai custar a compreender por que essas coisas acontecem” (Tenório, 2020, p. 10). El protagonista siempre terminará por ceder en los controles policiales y jamás resistirse a ellos.

Superada la etapa de la infancia y en plena juventud, el personaje principal encuentra el amor en una mujer blanca, Juliana, inaceptable e inconcebible para la sociedad presenciar a una pareja donde uno es negro y el otro es blanco, no obstante, para estos personajes el color de piel no tiene ninguna relación ni relevancia en el amor. El personaje principal sumido aún en la ignorancia de su negrura y normalizando los tratos racistas, logra despertar del letargo de su niñez y adolescencia que lo tenían adormecido y abstraído en la ignorancia del verdadero significado de ser negro en Brasil, gracias al profesor Oliveira el protagonista logra comprender las causas y las consecuencias de su negrura, descubrió que la raza y el color fue un invento cruel por los europeos. Desde ese momento, se devela el nombre del protagonista, Henrique, y deja de ser el negro para Juliana y para los lectores, ahora posee una identidad. Asimismo, desde que le es revelada la verdad, el personaje principal siente absoluto rechazo y molestia ante los chistes estereotipados y racistas hacia el sujeto negro. La adquisición de estos nuevos conocimientos provocó un cambio radical en su visión y comprensión del mundo, su relación con Juliana y la familia de esta fue decayendo, la razón es porque en varias ocasiones el racismo estaba presente en los diálogos, y consciente ahora de estos insultos y de la inferioridad con que se le observaba logra romper el silencio y alejarse absolutamente de estos ambientes.

En el segundo apartado, *O avesso*, el narrador cuenta dos historias de manera para-

lela, por una parte, comienza describiendo su nacimiento, acto que logra mantener atados al padre y a la madre quienes no se soportan, pero que intentan estar juntos luego que nace el hijo, “A verdade é que vocês não se amavam o suficiente para suportarem os seus fantasmas. Vocês eram apenas duas pessoas quebradas. Cada um com seus cacos. Cada um buscando uma escora. O amor como muleta.” (Tenório, 2020, p. 13). Y, por otra parte, relata la historia de su madre, Martha, desde la infancia hasta la adolescencia, quien tuvo que alejarse para siempre de sus hermanos pequeños porque su tía no podía hacerse cargo de ella, con esto devela la vida de esta familia afrodescendiente que no solo tiene un pasado de sufrimiento y discriminación por ser negros, sino que también se encontraban en una situación económica compleja donde las necesidades básicas no se lograban suplir del todo.

Lo interesante también de este capítulo es que se manifiestan voces femeninas que perturban normas socioculturales con sus acciones, en primer lugar, Magdalena, una mujer blanca e independiente que elige ser madre soltera y se hace cargo también de Martha. En segundo lugar, la madre del narrador, quien se convierte en una voz doblemente marginada por ser mujer y negra, y que al igual que Henrique, en un principio no tenía consciencia de su color de piel, y es la hija de Magdalena, Flora, quien le hace repensar el origen de su color negro que difiere al de su hermanastra. Posteriormente, la madre del narrador se enamora y convive con su pareja, Vitinho, un hombre blanco que en un principio era atento y respetuoso, pero que con el tiempo se vuelve manipulador e incluso agresivo. Martha en la casa de sus suegros es tratada como una sirvienta y maltratada física y psicológicamente por el hecho de ser negra. Sin embargo, llega un

momento en que esta mujer no permite más los abusos de los sujetos blancos y los abandona definitivamente.

Por otro lado, tanto Martha como Henrique viven en constantes vaivenes emocionales, el padre muchas veces abandona el hogar, pero el sentimiento de culpa lo hace regresar. El narrador relatando estos acontecimientos nos acerca a los recuerdos que posee junto a su padre quien lo previene del mundo, “Você precisa manter o interior para fora, você me disse. Para preservar o que ninguém vê. Porque não demora muito e a cor da pele percorre nosso corpo e determina nosso caminho para estar no mundo” (Tenório, 2020, p. 27), este consejo nos acerca al título del libro, *O avesso da pele*, porque debajo de la piel hay sentimientos, emociones, un lugar único que no se puede observar, que el resto no es capaz de apreciar, porque solo se limitan a ver el color de piel y a través de lo que ven juzgan y discriminan.

En algunos apartados el narrador escribe en primera persona, nos revela su nombre, Pedro, este relata cuando conoce a Saharienne, una joven blanca e inteligente que le gusta el cine y la literatura, esta relación de amistad ayudará a Pedro a comprender y reflexionar sobre los espacios de los blancos, lugar donde los sujetos afrodescendientes evitan asistir, debido a que son discriminados. En relación con estos espacios, el narrador vuelve a relatar en segunda persona, vislumbrando los recuerdos de Henrique sobre las diferentes situaciones de prejuicios y violencia que tuvo que vivir y soportar por parte de la policía brasileña, quienes lo detenían por hallarse en espacios donde vivían o circulaban en su mayoría sujetos blancos, convirtiéndose el protagonista en un sujeto sospechoso, por el hecho de ser negro, develando de este modo, el abuso de poder por parte de la policía que estaba es-

trechamente relacionado con la discriminación y racismo, como consecuencia de esto se llega a un límite de vulneración absoluta del cuerpo y el alma de los sujetos afrodescendientes.

En el penúltimo apartado de la novela, *De volta a são Petersburgo*, el narrador le cuestiona a su padre cómo soportó ser estudiante y luego maestro de un colegio vulnerable en Brasil, lugar donde trató apoderados y estudiantes con personalidades y caracteres complicados. Incluso algunos apoderados se asustaron al ver un profesor negro, debido que en ese tiempo los maestros afrodescendientes eran escasos en el sur del país. Sin embargo, a pesar de las dificultades que tiene el protagonista en llevar a cabo las clases, debido a que los estudiantes no muestran ningún tipo de interés por aprender, se encuentra con Elisa, una mujer casada que necesita sentirse amada, y es Henrique quien estará con ella por un tiempo. Lo destacable de esta breve historia es que en la novela trata el tema del cáncer de mama, siendo Elisa una sobreviviente de esta enfermedad.

Asimismo, el título *De regreso a san Petersburgo* se debe porque el protagonista utilizará la novela *Crimen y castigo* de Fiódor Dostoyevski para sus clases, obra que narra la historia de un miserable estudiante que vivía en un pequeño departamento en San Petersburgo, una mente criminal. Henrique, obsesionado con este relato lo utiliza para sus clases, siendo este todo un éxito entre los estudiantes. Con este triunfo el protagonista comienza a planificar las siguientes lecturas, esperando el mismo recibimiento de *Crimen y castigo* entre los alumnos. El narrador expresa: “Você não sabia que aquele seria um livro que te acompanharia até o fim de sua vida” (Tenório, 2020, p. 63), esto porque el título de la novela explicará de al-

guna forma el descenso del protagonista.

Por último, el libro finaliza con el siguiente apartado, *A barca*, el narrador relata la pesadilla de un policía donde es atacado por alrededor de diez hombres negros, quienes se encontraban en su hogar con el único fin de hacerle daño a su familia, este despierta asustado y no puede volver a dormir, en la tercera noche vuelve a soñar con sujetos negros. Con todas estas pesadillas, el policía recuerda al cabo Almeida, quien fue asesinado hace tres semanas, aún se desconocen a los asesinos, pero todos trabajan para encontrar a los culpables. Los sueños del policía nos develan cómo el imaginario colectivo posee muy marcado los estereotipos hacia el sujeto negro, ya que este se convierte inmediatamente en el inconsciente del policía en un criminal y/o delincuente.

El texto termina cuando el protagonista pasa por la calle soñando y planeando los próximos textos literarios a trabajar con sus estudiantes, asimismo, inmerso reviviendo el éxito vivido en la sala de clases, el protagonista no advierte que los policías le intentaban detener ¿o sí?, le gritaban que se acercara a la pared y subiera los brazos, rutina memorizada por el personaje principal. “Então, você abriu a pasta, ignorando os gritos do policial, os gritos de larga a pasta, porra. Você ignorou porque agora era a sua vez. Era a sua vez de ditar as regras” (Tenório, 2020, p. 77). Sin embargo, por primera vez Henrique a través del silencio puso resistencia, después de que toda su vida tuvo que permitir la discriminación y el racismo, esta vez ignoró la presencia de la policía, provocando la rabia descontrolada de la autoridad, estos sintiéndose inferiores al sujeto negro que no les obedecía, le propinaron varios disparos, el tercero se lo dio el policía de las pesadillas, causándole la muerte inmediata, “um corpo negro será sempre

um corpo em risco” (Tenório, 2020, p. 80). La piel negra es punto de discriminación y racismo, el imaginario colectivo debe ser consciente que este pensamiento viene de la colonialidad, que ha sido impuesto y debe ser suprimido. Por último, es necesario indicar que la obra literaria sin dudas nos acerca a la frase de Angela Davis “No basta con no ser racista, hay que ser anti racista”.

Bibliografía

Tenório, J. (2020). **O avesso da pele**. São Paulo: Companhia das Letras.

Nascimento dos Santos, D. (2015). **El océano de fronteras invisibles: relecturas históricas sobre la esclavitud en la novela contemporánea**. Madrid: Verbum.

Recebido em: 05/02/2021

Aprovado em: 30/04/2021



Esta obra está licenciada com uma Licença Creative Commons Atribuição 4.0 Internacional.